

Súd: Krajský súd Trenčín  
Spisová značka: 2To/121/2022  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3520010276  
Dátum vydania rozhodnutia: 14. 12. 2023  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jozef Janík  
ECLI: ECLI:SK:KSTN:2023:3520010276.1

## Uznesenie

Krajský súd v Trenčíne v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Jozefa Janíka a členov senátu JUDr. Juraja Valáška a JUDr. Milana Straku v trestnej veci obžalovaného A. B., nar. XX.XX.XXXX v Trenčíne, trvale bytom C. XXX, pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona, prejednal na verejnom zasadnutí dňa 14. decembra 2023 odvolania poškodených A. D. a A. E. D. proti rozsudku Okresného súdu Nové Mesto nad Váhom zo dňa 03. júna 2022, sp. zn.: 2T/52/2020, a takto

### rozhodol:

Podľa § 319 Trestného poriadku sa odvolania poškodených A. D. a A. E. D. z a m i e t a j ú, pretože nie sú dôvodné.

### odôvodnenie:

Rozsudkom Okresného súdu Nové Mesto nad Váhom zo dňa 03. júna 2022 sp. zn. 2T/52/2020 bol obžalovaný A. B. (ďalej len „obžalovaný“) uznaný za vinného z prečinu ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona na tom skutkovom základe, že dňa 15.09.2017 v čase o 18:25 hod. viedol ako vodič osobné motorové vozidlo zn. ŠKODA FABIA, ev. č. E. v obci Nové Mesto nad Váhom po odstavnej ploche na F. A. smerom do križovatky Ulice A. a G. F. (miestne komunikácie), pričom pri vchádzaní z miesta ležiaceho mimo cesty na miestnu komunikáciu F. A. a následnom odbočovaní vľavo v rozpore s ustanovením § 21 ods. 1 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nedal prednosť v jazde vodičovi A. D., ktorý v uvedenom čase po miestnej komunikácii F. A. v smere od kruhového objazdu, ktorý sa nachádza pred OD Kaufland smerom do uvedenej križovatky, viedol dvojkoľesový cestný motocykel Suzuki GSXR 600, ev. č. H. v dôsledku čoho došlo k zrážke vozidiel, pri dopravnej nehode došlo k zraneniu vodiča A. D., ktorý utrpel pomliaždenie mäkkých tkanív hlavy s prejavmi vegetatívnej symptomatológie, podvrtnutie krčnej chrbtice, pomliaždenie mäkkých tkanív ľavého ramena, uvedené zranenia si objektívne vyžiadali dobu liečenia od 15.09.2017 do 25.10.2017, s celkovou dobou obmedzenia v obvyklom spôsobe života v dobe od 15.09.2017 do 25.10.2017, pričom požitie alkoholických nápojov u vodiča B. ako i vodiča D. zistené nebolo. Za tento trestný čin bol obžalovaný odsúdený podľa § 158 v spojení s § 56 ods. 1 a s použitím § 38 ods. 2 Trestného zákona na peňažný trest vo výške 1.000,- Eur. Podľa § 57 ods. 3 Trestného zákona pre prípad, že by výkon peňažného trestu mohol byť úmyselne zmarený, bol obžalovanému ustanovený náhradný trest odňatia slobody vo výmere 4 mesiace. Podľa § 288 ods. 1 boli poškodení A. D., nar. XX.XX.XXXX v Trenčíne, trvale bytom I. F. XXXX/X, H. A. H. J., A. E. D., nar. XX.XX.XXXX v Šali, trvale bytom K. F. XXX/X, H. A. H. J. a Dôvera, zdravotná poisťovňa, a. s., so sídlom Einsteinova 25, Bratislava, IČO: 35 942 436, odkázaní s nárokom na náhradu škody na civilný proces.

Obžalovaný a prokurátor sa vzdali práva na podanie odvolania.

Poškodený A. D. (ďalej aj „poškodený“) a poškodená A. E. D. (ďalej aj „poškodená“) prostredníctvom spoločne zvoleného splnomocnenca podali odvolanie proti rozsudku súdu prvého stupňa vo vzťahu k výrokom o škode. V odvolaní uviedli, že nesúhlasia s tým, že súd prvého stupňa odkázal oboch poškodených s nárokom na náhradu škody na civilný proces. Poukázali na to, že obaja poškodení si svoju škodu riadne uplatnili už pri svojom výsluchu v prípravnom konaní, pričom aj presne vyčíslili škodu,

ktorú požadovali uhradiť v trestnom konaní. Poškodení tak splnili zákonné predpoklady na to, aby im bola spôsobená škoda riadne priznaná v odsudzujúcom rozsudku. Sú toho názoru, že súd prvého stupňa konal svojoľne a arbitrárne, keď iba jednoducho poškodených odkázal s nárokom na náhradu škody na civilný proces. Ak mal súd za to, že niektoré časti spôsobenej škody neboli zo strany poškodených riadne zdokladované, tak to nepredstavuje dôvod na okamžité odkázanie s nárokom na náhradu škody na civilný proces. Trestný poriadok umožňuje súdu aj to, aby pri rozhodovaní o nároku na náhradu škody v tzv. adhéznom konaní rozhodol tak, že z časti nárok na náhradu škody prizná a z časti môže súd poškodených s nárokom na náhradu škody odkázať na civilný proces. Poškodení si nárok na náhradu škody riadne vyčíslili a uplatnili už v prípravnom konaní a takisto aj na hlavnom pojednávaní v rámci záverečných rečí. Taktiež poukázali na to, že samotný obžalovaný nespochybňoval ani nenamietal žiadnym spôsobom tieto nároky poškodených a ani ich výšku a opodstatnenosť. Poukázali na to, že zo znaleckého posudku znalca MUDr. Mariána Pamulu vyplynulo, že znalec ohodnotil zranenia poškodeného na 127 bodov a bolestné určil vo výške 2.316,48 Eur, pričom poškodený A. D. si túto sumu riadne a včas uplatnil. Takisto poškodená si riadne a včas uplatnila už v prípravnom konaní škodu za poškodenie motocykla vo výške 3.382,57 Eur, túto škodu riadne preukázala faktúrami a bločkami za nákupy náhradných dielov a súčastok na motocykel. Nesúhlasia s tým, že súd pri rozhodovaní o nároku na náhradu škody poškodenej prihliadol na zápis o poškodení vozidla. Skutočnosť, že zo zápisu vyplynulo, že sa oprava motocykla neodporúča neznamená, že poškodenej nevznikla škoda. Škoda poškodenej vznikla a táto bola v dôsledku dopravnej nehody, za vinného z ktorej bol uznaný vinným obžalovaný, pričom nesúhlasí s tým, že by na účely určenia výšky škody na motocykli bolo potrebné ďalšie dokazovanie. Ďalej uviedli, že Trestný poriadok explicitne upravuje pri rozhodovaní o nároku na náhradu škody v trestnom konaní, na aké aspekty je potrebné prihliadať: vznik škody v súvislosti s trestným činom; jej uplatnenie riadne a včas. Zákon neumožňuje prihliadať a hodnotiť žiadne ďalšie aspekty pri rozhodovaní o nároku na náhradu škody. Vzhľadom na uvedené majú za to, že rozhodnutie o uplatnenom nároku poškodených na náhradu škody je v rozpore so zákonom. Z týchto dôvodov žiadali, aby odvolací súd napadnutý rozsudok v napadnutej časti zrušil a uložil obžalovanému povinnosť nahradiť poškodenému A. D. škodu vo výške 500,- Eur a náhradu ujmy (bolestné) vo výške 2.316,48 Eur a takisto uložil obžalovanému povinnosť nahradiť poškodenej A. E. D. škodu vo výške 3.382,57 Eur, alternatívne, aby napadnutý rozsudok v napadnutej časti zrušil a vec vrátil súdu prvého stupňa, aby ju v potrebnom rozsahu znovu prejednal a rozhodol.

K odvolaniu poškodených sa písomne vyjadril obžalovaný prostredníctvom svojho obhajcu, pričom uviedol, že ak podľa dokazovania nie je podklad na uloženie povinnosti nahradiť škodu, súd odkáže poškodeného s jeho nárokom na civilné konanie. Rovnako postupuje súd, ak na rozhodnutie o povinnosti na náhradu škody je potrebné ďalšie dokazovanie nad rámec trestného stíhania. Takéto dokazovanie by totiž zbytočne predlžovalo trestné konanie. Na civilné konanie odkáže súd poškodeného tiež zo zvyškom jeho nároku, ak mu nárok prizná len čiastočne. Obžalovaný sa stotožnil s výrokmi o náhrade škody pre oboch poškodených, ktorých okresný súd odkázal s ich nárokmi týkajúcich sa náhrady škody na civilný proces. S tvrdeniami poškodených o tom, že si uplatňovali škodu už v prípravnom konaní nie je stotožnený a to z dôvodu, že zo záznamov o dopravnej nehode a z prvotných zápisníc o výsluchu poškodených vyplynulo, že svoje nároky na náhradu škody riadne a relevantne nepreukázali. Tiež rozsah škôd poškodení mnohonásobne cenovo naddimenzovali. Zo záznamu o dopravnej nehode vyplýva, že poškodený A. D. utrpel zranenie: ľahká ujma na zdraví, opis zranenia: pomliaždenie kolena, pomliaždenie krku a že vozidlo je nepojazdné, škoda na vozidle 1.150,- Eur. Zo zápisnice o výsluchu poškodeného A. D. vyplynulo, že ku škode, ktorá vznikla na motocykli sa vyjadrí jeho sestra, ktorá je vlastníčkou motocykla. Jemu následkom dopravnej nehody vznikla škoda tým, že pri dopravnej nehode došlo k poškodeniu ochrannej prilby, rukavíc ako i spodného dielu ochrannej kombinézy zn. PROBIKER a taktiež i mobilného telefónu zn. E. L. X, ktorý je po dopravnej nehode nefunkčný a teda vznikla mu škoda vo výške 500,- Eur. Obžalovaný má za to, že z uvedeného vyplýva, že poškodený primárne uvádza škodu vo výške 500,- Eur a to v dôsledku poškodenia prilby, avšak z fotodokumentácie nie je badateľné žiadne poškodenie prilby, rukavíc ako i spodného dielu ochrannej kombinézy zn. PROBIKER a taktiež mobilného telefónu, teda túto výšku škody poškodený žiadnym relevantným spôsobom nepreukázal. Zo znaleckého posudku 146/17 vypracovaného dňa 28.11.2017 znalcom MUDr. Mariánom Pamulom vyplynulo, že zranenia poškodeného sú hodnotené z medicínskeho hľadiska ako zranenia ľahké. Vo vyšetrovacom spise nebola doložená PN poškodeného a teda nie je známa doba liečenia poškodeného. Obžalovaný ďalej uviedol, že zo zápisnice o výsluchu poškodenej A. E. D. zo dňa 22. 05. 2020 vyplynulo, že sa pripojila k trestnému konaniu a uplatnila si nárok na náhradu škody podľa predložených dokladov o kúpe náhradných dielov, presnú sumu nevedela uviesť. Motocykel kúpila v roku 2013 cez leasingovú spoločnosť, cena motocykla bola v tom čase okolo 4.700,- Eur, motocykel nebol nový.

Pri obhliadke motocykla po dopravnej nehode nebola prítomná a poverila brata (poškodený), aby to vybavil. Následne jej bolo povedané, že na motocykli je totálna škoda, čo bolo myslené tak, že na motocykli je poškodených veľa častí, ktoré sa dajú ešte vymeniť a neznamená to, aby bola odpísaná na šrotovisko. Keďže jej brat je vyučený automechanik a venuje sa motorkám, tak sa dohodli, že sa motocykel opraví. Podľa názoru obžalovaného z výpovede poškodenej vyplýva, že v prípravnom konaní poškodená nemala znalosti o spôsobenej škode na motocykli. Taktiež dodatočný nárok na náhradu škody vo výške 3.382,57 Eur, ktorý predložila poškodená až 3 roky po nehode a až po samotnej výzve obhajcu obžalovaného, je diskutabilný. Paradoxom je, že motocykel bol zakúpený v roku 2013 za 4.700,- Eur, čo nebolo tiež preukázané relevantným dokladom a škoda na motocykli bola odhadovaná na výšku 1.150,- Eur, čo nenasvedčuje o totálnej škode tak, ako to prezentovali poškodení. Tiež spochybnil preukázanie samotných opráv na motocykli, poškodená žiadnym spôsobom nepreukázala opravy motocykla v renomovanom servise, pričom servis by presne zaevidoval počet opráv na motocykli a tiež príslušné náhradné diely. Doklady o zakúpení náhradných dielov predložené poškodenu považuje za nedôveryhodné z dôvodu absentujúcich riadnych pokladničných dokladov, z dokladov, ktoré sú vystavené na iné osoby mimo poškodených, z dokladov, ktoré nemajú súvis s opravami na predmetnom poškodnom motocykli, absentovanie úradne preložených listín do slovenského jazyka. Obžalovaný sa plne stotožnil s tým, že súd pri rozhodovaní o nárokoch poškodených prihliadol aj na čiastočné spoluzavinenie poškodeného na dopravnej nehode, takže na vrub obžalovaného nie je možné ukladať všetky sankcie, keď poškodený mal určitú mieru zavinenia na dopravnej nehode, pričom taktiež porušil pravidlá cestnej premávky. Znalec z odboru cestnej dopravy uviedol vo svojom znaleckom posudku, že poškodený pri vedení motocykla sa musel pohybovať do miesta zrážky v protismernom jazdnom pruhu a že k dopravnej nehode došlo v protismernom jazdnom pruhu. Poškodený obchádzal kolónu áut, hoci nevedel o dôvode, pre ktorý táto kolóna vznikla a mal v úmysle odbočovať v následnej križovatke vľavo, pričom odbočovať začal už skôr, čomu zodpovedá aj miesto dopravnej nehody, ku ktorej došlo v protismerom jazdnom pruhu ešte pred križovatkou. Teda súd prvého stupňa správne vyhodnotil popísané skutočnosti a odkázal všetkých troch poškodených so svojimi nárokmi na náhradu škody na civilný proces.

Na verejnom zasadnutí odvolacieho súdu v neprítomnosti riadne ospravedlneného splnomocnenca poškodených A. D. a A. E. D., prokurátorka Krajskej prokuratúry v Trenčíne v konečnom návrhu navrhla odvolania oboch poškodených ako nedôvodné podľa § 319 Trestného poriadku zamietnuť.

Obhajkyňa obžalovaného v konečnom návrhu navrhla odvolania oboch poškodených ako nedôvodné podľa § 319 Trestného poriadku zamietnuť.

Obžalovaný v konečnom návrhu uviedol, že sa pridrižiava konečného návrhu svojej obhajkyne.

Krajský súd v Trenčíne, ako súd odvolací, nezistiac dôvody pre zamietnutie odvolania poškodených podľa § 316 ods. 1 Trestného poriadku a ani dôvody pre zrušenie napadnutého rozsudku podľa § 316 ods. 3 Trestného poriadku, na podklade podaného odvolania vykonal dňa 14.12.2023 verejné zasadnutie a postupom podľa § 317 ods. 1 Trestného poriadku preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť poškodenými napadnutých výrokov rozsudku o náhrade škody, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo. Uvedeným postupom zistil, že odvolanie poškodených nie je dôvodné. Nezistil pritom chyby, ktoré neboli odvolaním vytykané a ktoré by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 Trestného poriadku.

Okresný súd pri rozhodovaní o nároku poškodených na náhradu škody postupoval správne, keď poškodených s nárokom na náhradu škody odkázal na civilný proces. V zmysle § 46 ods. 3 Trestného poriadku poškodený, ktorý má proti obvinenému nárok na náhradu škody, si musí návrh uplatniť najneskoršie do skončenia vyšetrovania, pričom z návrhu musí byť zrejmé, z akých dôvodov a v akej výške sa nárok na náhradu škody uplatňuje. Poškodený si musí uplatniť nárok riadne a včas, pričom za riadne uplatnený nárok je považovaný taký, o ktorom nie sú žiadne pochybnosti a z ktorého je zrejmý dôvod uplatnenia a výška uplatneného nároku, ktorá sa v priebehu konania môže meniť. Teda je na zodpovednosti poškodeného, aby v trestnom konaní do skončenia vyšetrovania si nielen nárok uplatnil, ale aj predložil také relevantné podklady, z ktorých bude zrejmá výška uplatnenej náhrady škody a dôvod jej vzniku. V tejto súvislosti odvolací súd poukazuje na skutočnosť, že poškodený A. D. si v prípravnom konaní uplatnil nárok na náhradu škody vo výške 500,- Eur za poškodenú prilbu, rukavice, kombinézu a mobilný telefón, avšak do skončenia vyšetrovania nepredložil žiadne doklady, ktoré by preukazovali výšku uplatneného nároku, teda nesplnil podmienku riadneho preukázania nároku na náhradu škody. Na hlavnom pojednávaní si poškodený A. D. uplatňoval nárok na náhradu škody z dôvodu ujmy na zárobku z dôvodu práceneschopnosti a taktiež si uplatnil úhradu bolestného podľa znaleckého posudku, avšak tieto nároky si neuplatnil včas, teda do skončenia vyšetrovania, pričom navyše nárok z ujmy na zárobku ani nepodložil žiadnymi dôkazmi. Nárok na náhradu škody uplatnenej poškodenu A. E. D. bol

síce uplatnený včas, avšak vznikli pochybnosti o dôvodnosti opravy poškodeného motocykla a taktiež pochybnosti o nákladoch na zakúpené náhradné diely, ktoré mali byť použité na jeho opravu. Pri absencii listinných dôkazov, ktoré majú preukazovať oprávnenosť a dôvodnosť nákupu náhradných dielov, resp. ich relevantného spochybnenia obžalovaným, pri existencii rozporov spočívajúcich v tom, či mal byť motocykel opravený alebo nie, ako aj vzhľadom na skutočnosť, že jeden z poškodených – A. D. spoluzavinil dopravnú nehodu a teda je dôvodné sa domnievať, že za časť spôsobnej škody môže niesť zodpovedať aj on, nie je možné otázku nároku na náhradu škody poškodených vyriešiť bez ďalšieho dokazovania, ktoré by sa muselo vykonávať s použitím najmä občianskeho práva. Takéto dokazovanie by však bolo nad rámec trestného konania, zvlášť v štádiu konania, kedy už je o otázke viny a trestu obžalovaného právoplatne rozhodnuté. Z týchto dôvodov je nevyhnutné, aby si poškodení svoj nárok na náhradu škody uplatnili v civilnom procese.

Odvolací súd teda nezistil žiadne zákonné dôvody na zmenu rozhodnutia v odvolaní napadnutej časti, preto v tomto smere nepovažoval odvolacie námietky poškodených za dôvodné a neakceptoval ich. Napadnutý výrok rozsudku je vecne správny a náležite odôvodnený, pričom odvolací súd sa s argumentmi súdu prvého stupňa uvedenými v odôvodnení napadnutého rozsudku stotožňuje.

So zreteľom na uvedené skutočnosti odvolací súd dospel k záveru, že okresný súd rozhodol na základe náležite zisteného skutkového stavu veci a v súlade so zákonom, preto odvolania poškodených ako nedôvodné podľa § 319 Trestného poriadku zamietol.

Toto rozhodnutie prijal senát Krajského súdu v Trenčíne pomerom hlasov tri ku nule (3:0).

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu nie je prípustný ďalší riadny opravný prostriedok.